

standards formulation, testing and certification in the fields referred to in subsection (1).

7. (1) A Chairperson of the Council and a Vice-Chairperson of the Council shall each be designated by the Governor in Council from among the members of the Council to hold office during pleasure for such term as the Governor in Council considers appropriate.

(2) The relevant portion of section 5 reads as follows:

5. The Council, in carrying out its objects and exercising its powers under section 4, may

(e) do such other things as are incidental or conducive to the attainment of the objects and the exercise of the powers of the Council.

Clause 4: (1) and (2) The relevant portion of section 5 reads as follows:

5. The Council, in carrying out its objects and exercising its powers under section 4, may

(e) do such other things as are incidental or conducive to the attainment of the objects and the exercise of the powers of the Council.

Clause 5: This amendment would renumber section 6 as subsection 6(1) and add subsections 6(2) and (3). Section 6 reads as follows:

6. Each member of the Council shall be appointed by the Minister, with the approval of the Governor in Council, to hold office during pleasure for such term not exceeding three years as will ensure, as far as possible, the expiration in any one year of the terms of office of not more than one-half of the members.

7. A Chairperson of the Council and a Vice-Chairperson of the Council shall each be designated by the Governor in Council from among the members of the Council to hold office during pleasure for such term as the Governor in Council considers appropriate.

(2) The relevant portion of section 5 reads as follows:

5. The Council, in carrying out its objects and exercising its powers under section 4, may

(e) do such other things as are incidental or conducive to the attainment of the objects and the exercise of the powers of the Council.

(3) The member of the Council referred to in paragraph 3(c) is a non-voting member of the Council.

(2) Subsection 7(1) of the English version of the Act is replaced by the following:

7. (1) A Chairperson of the Council and a Vice-Chairperson of the Council shall each be designated by the Governor in Council from among the members of the Council to hold office during pleasure for such term as the Governor in Council considers appropriate.

(2) Section 7 of the Act is replaced by the following after amendment (1):

Article 4. — Texte des passages visés de l'article 5 :  
5. Pour la réalisation de sa mission et l'exercice des pouvoirs que lui confère l'article 4, le Conseil peut en outre :  
...  
e) prendre toute autre mesure utile en ce sens.

(3) Subsection 7(2) of the English version of the Act is replaced by the following:

(2) If the Chairperson of the Council is absent or unable to act or the office of Chairperson is vacant, the Vice-Chairperson shall act in his or her stead.

Article 5. — L'article 6 devient le paragraphe 6(1) et les paragraphes 6(2) et (3) sont nouveaux. Texte de l'article 6 :

6. Les conseillers sont nommés à titre amovible par le ministre, avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour des mandats respectifs de trois ans au maximum, ces mandats étant, dans la mesure du possible, échelonnés de manière que leur expiration au cours d'une même année touche au plus la moitié d'entre eux.

7. Section 7 of the English version of the Act is replaced by the following:

8. A Chairperson of the Council and a Vice-Chairperson of the Council shall each be designated by the Governor in Council from among the members of the Council to hold office during pleasure for such term as the Governor in Council considers appropriate.

(2) Subsection 7(2) of the Act is replaced by the following: